Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **64 (1960)**

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

BUREAU FIDUCIAIRE

Simon Kohler

COURGENAY

Hôtel du

CHEVAL BLANC
Porrentruy

aura plaisir
à vous servir...
et vous offre...

Téléphone dans toutes les chambres
Ascenseur
50 lits

Salles pour banquets, réunions, soirées ou sociétés de 20, 50 jusqu à 200 personnes.

Tél. (066) 6 11 41

Ch. Sigrist, propriétaire
R. Sigrist, succ.

Son confort moderne
Sa cuisine
de vieille renommée
Ses spécialités
Ses vins d'origine

Le Jura S.A.

Porrentruy

maison fondée en 1832

Imprimerie

tous les imprimés pour
le commerce
l'industrie
l'administration
brochures-programmes
édition d'ouvrages en tous
genres.

Librairie

tous les livres et matériel
scolaires
articles de papeterie
toutes les nouveautés
littéraires

Journal „Le Jura“

le plus ancien
des journaux jurassiens
(110e année)

Toujours
les
dernières
nouveautés
en

TISSUS - CONFECTION

Tabliers — Blanc — Rideaux
Lingerie — Chemiserie
Meubles — Lino — Jouets

Verrerie
Porcelaine
Céramique

Le plus grand choix de la région

Grands Magasins
INNOVATION S.A.
PORRENTRUY

Affiliés aux Grands Magasins INNOVATIONS Lausanne

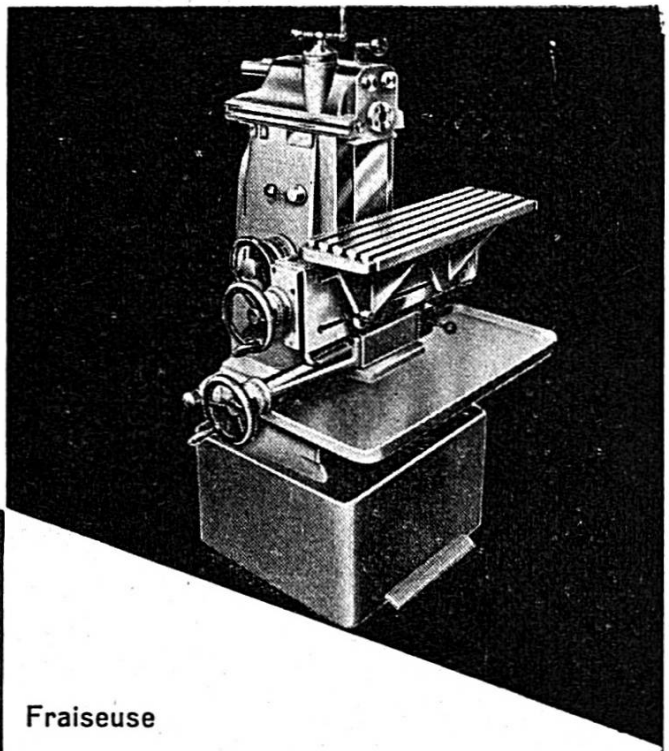
Service à domicile

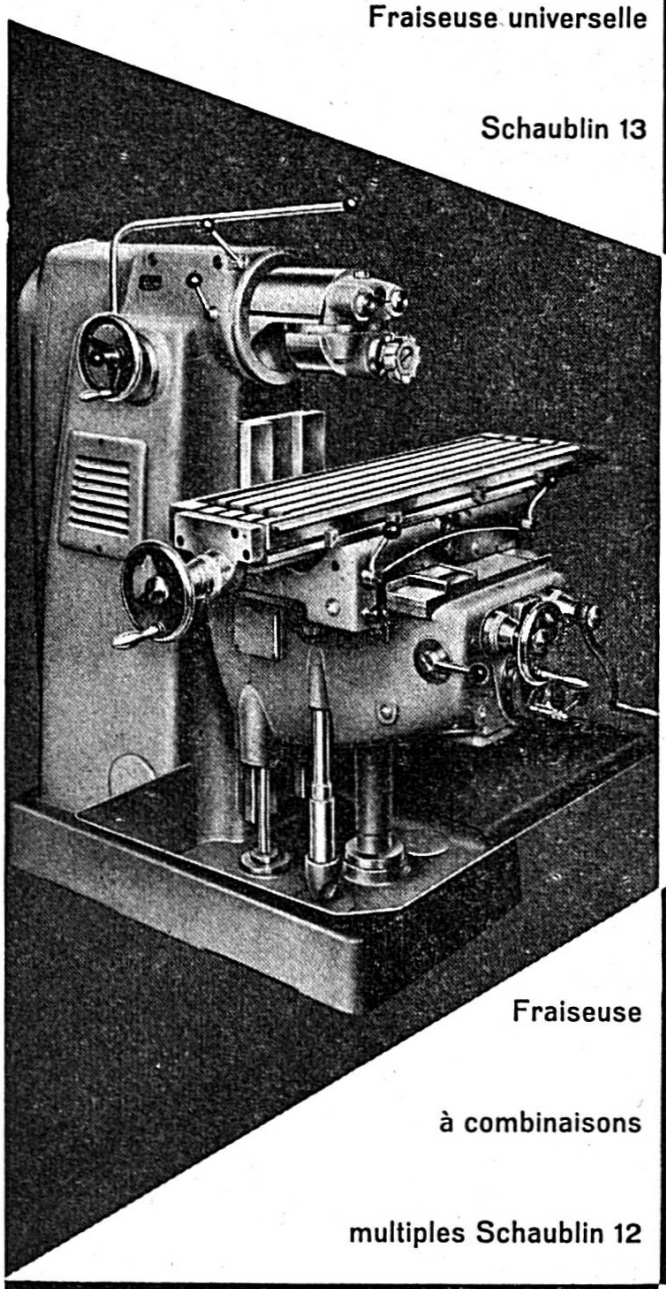
3 machines

de grande précision

Fraiseuse universelle

Schaublin 13

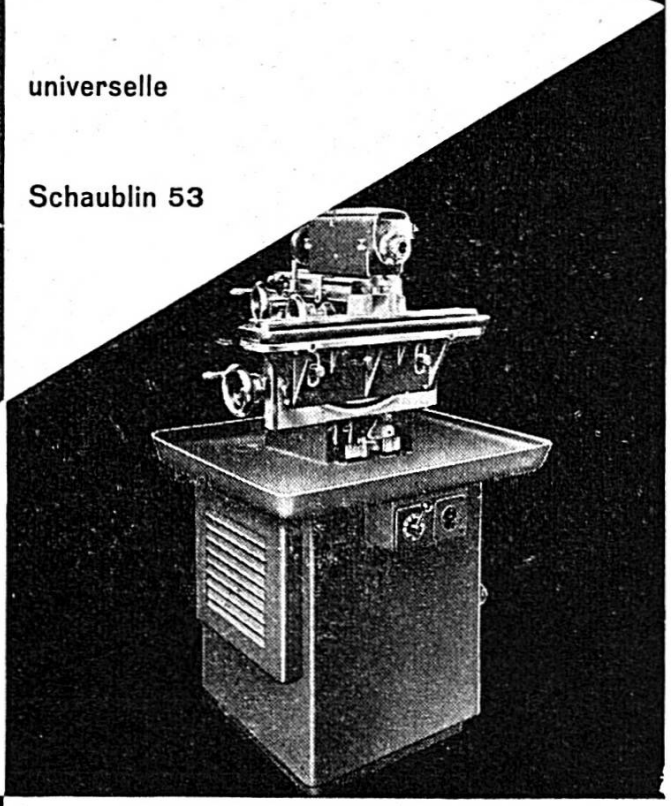




Fraiseuse

universelle

Schaublin 53



Fraiseuse

à combinaisons

multiples Schaublin 12

SCHAUBLIN SA

Fabrique de machines

Bévilard / Suisse

Tél. (032) 5 28 52

ECOLE CANTONALE DE PORRENTRUY

L'Ecole cantonale comprend un

Progymnase

et un

Gymnase

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale ; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande

---

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements s'adresser au recteur.

Coopérateurs !

Pour tous vos achats, souvenez-vous que vous trouverez dans vos magasins coopératifs, tout ce que vous désirez, aux meilleures conditions de prix et de qualité.

En concentrant votre capacité d'achat

à la Coopé :

- VOUS RENFORCEREZ NOS ASSOCIATIONS DE CONSOMMATEURS ;
- VOUS NOUS PERMETTREZ DE VOUS ACCORDER DES PRIX TOUJOURS PLUS AVANTAGEUX ;
- VOUS VOUS ASSUREREZ UNE RISTOURNE IMPORTANTE.

coop Jura

Pour votre publicité

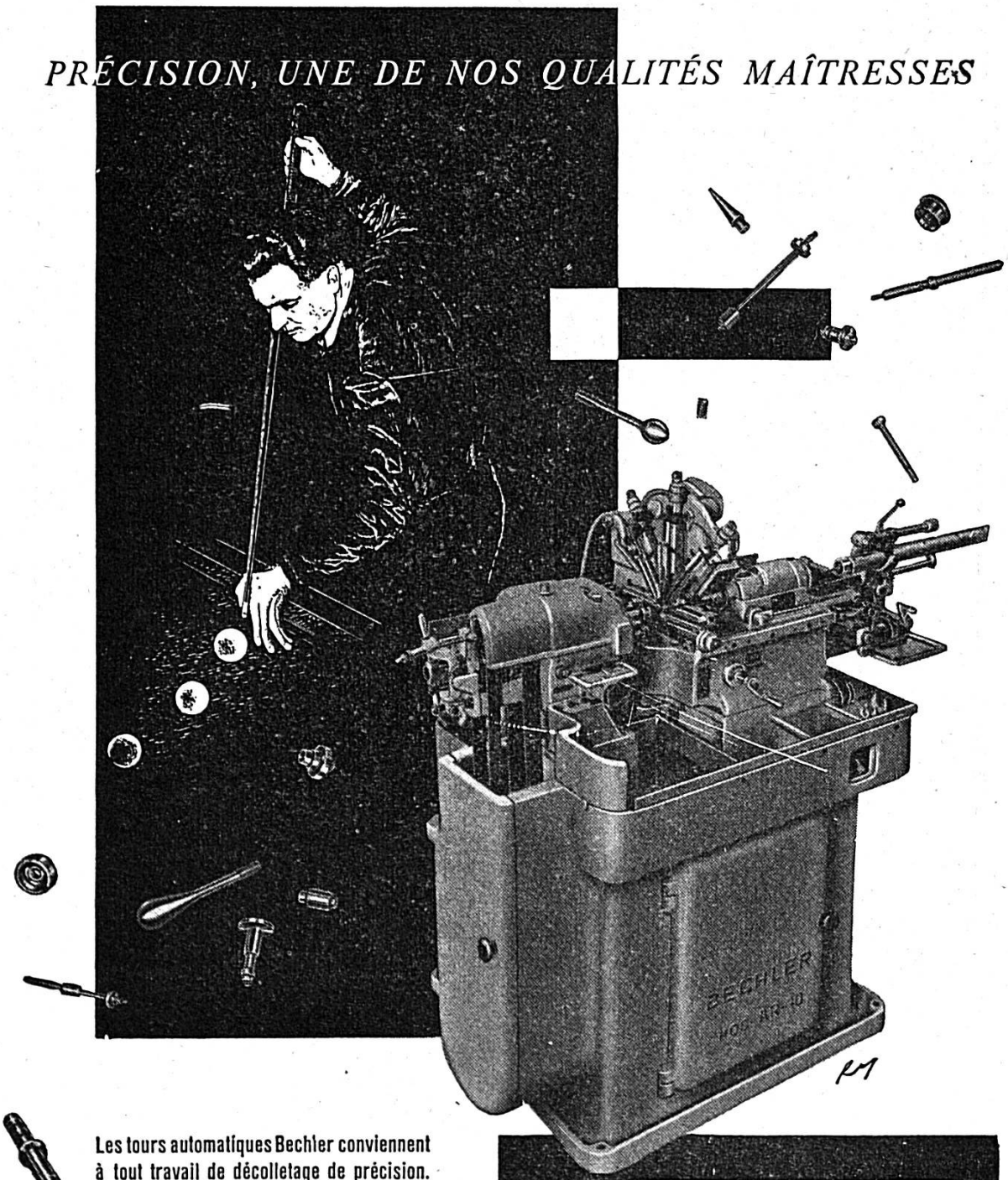
une seule adresse :

clichés

Berne, Monbijoustrasse 49-51

Tél. (031) 45 42 65

PRÉCISION, UNE DE NOS QUALITÉS MAÎTRESSES



Les tours automatiques Bechler conviennent à tout travail de décolletage de précision. Grâce à leur grande régularité de fonctionnement, à leur haute production et à leur champ d'application illimité, ils répondent, dans toute industrie, aux exigences les plus sévères.

BECHLER
MOUTIER (SUISSE)

TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER DE PRÉCISION

Ville de Delémont

Ses écoles supérieures :

Ecole normale des institutrices
Ecole supérieure de commerce
Progymnase
Ecole secondaire des jeunes filles
Ecole professionnelle pour artisans

Visitez ses monuments historiques :

Le Château XVIIIe siècle, ancienne résidence des Princes-Evêques de Bâle
L'Hôtel de Ville XVIIIe siècle
Le Musée jurassien fondé en 1910
Ses Salles romaines et mérovingiennes
Les fontaines du XVIe siècle
L'église Saint-Marcel

Sans oublier

de parcourir les rues de la vieille ville avec la Porte au Loup et la Porte de Porrentruy

Aux prix littéraires jurassiens
déjà fondés
par la
Société jurassienne d'Emulation
s'est ajouté le

Prix Scientifique Jurassien

Cette société mérite
l'intérêt que chacun
lui témoigne

Louis Lang S.A. Porrentruy
Fabrique de boîtes de montres

A. Prétat & Fils

PORRENTRUY

Boîtes de montres

Argent — Acier — Métal — Brevetée

Matriçage à chaud

Cuivre — Bronze — Laiton — Aluminium

BRASSERIE WARTECK

BALE

Dépôt de Porrentruy

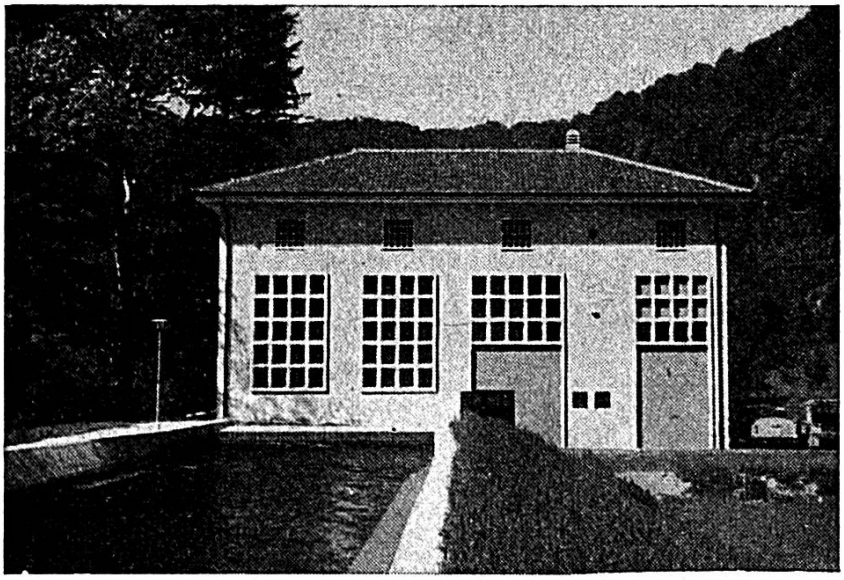
GENERAL MOTORS SERVICE

Garage des Ponts

Porrentruy

Vauxhall — Opel — Chevrolet

Sur les Ponts 15 Tél. (066) 6 12 06



Usine de Bellefontaine

Production
et distribution
d'énergie
électrique

Installations
et vente
d'appareils

Tous renseignements par les

Forces Motrices Bernoises S. A.

Bureaux d'exploitation Porrentruy, Delémont

Hôtel du Simplon - Porrentruy

RESTAURANT — Place de la Gare — Tél. 6 14 99

Spécialités :

Truite au bleu
Croûte aux morilles
Les délicieux petits coqs à la broche
... et nos fines liqueurs
et bons vins

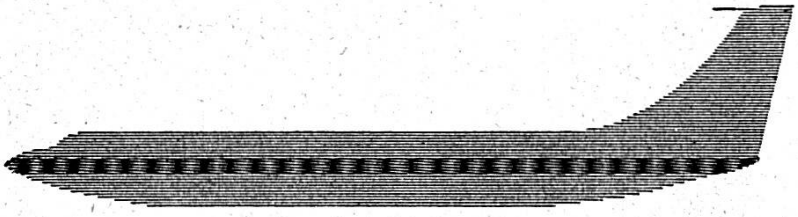
JEU DE QUILLES AUTOMATIQUE

Grande salle rénovée pour banquets — Confort moderne

Famille S. JERMANN, propriétaire et chef de cuisine

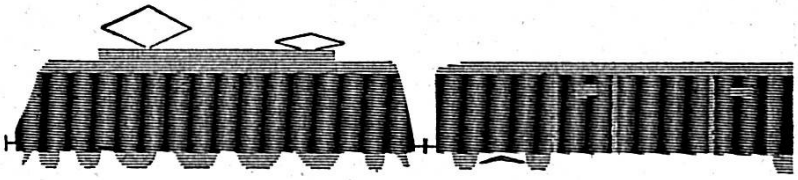
Depuis des décennies

Le poids principal de notre organisation est porté sur un service rapide et sérieux de notre clientèle.



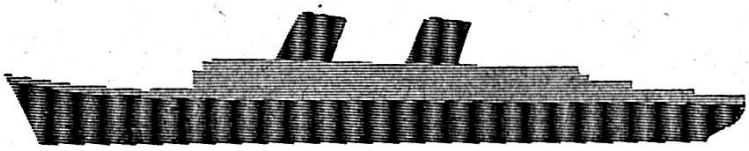
Transports internationaux

Propre service de groupage par chemin de fer, de et à destination de tous les centres industriels et commerciaux d'Europe. Service d'outre-mer. Expéditions par frêt aérien. Transport de denrées alimentaires et de vins. Transports spéciaux. Propres dépôts. Dédouanements. Assurances. Encaissements. Correspondants sur toutes les places importantes.



Bureaux de voyage

Billets de chemin de fer. Billets d'avions. Passages sur bateaux. Emigration. Voyages en groupes et individuels avec tous les moyens de transport, en Suisse et à l'étranger. Réservation d'hôtels. Change. Démarches pour visas. Assurances de bagages et accidents. Voyages de sociétés. Vols à la demande. Voyages d'affaires, de vacances.



Tous les billets aux prix originaux. Services de renseignements gratuits.

DANZAS

Plus de 100 succursales en Europe.

acier

de renommée mondiale

Sandvik

Acier en bandes, fil acier, pour l'industrie horlogère

Avesta

Acier inoxydable pour boîtes de montres

Coromant

Burins de décolletages en métal dur

Notz & Co. S.A., Bienne 032 / 2 55 22

NOTZ

1872

Votre banque

Société de Banque Suisse

DELÉMONT

Capital-actions et Réserves

Fr. 280.000.000.—

BOILLAT

spécialistes du laiton et alliages de cuivre

maison fondée en 1855
laminoirs et tréfileries

barres fils profilés rubans bandes

Boillat SA Reconvilier Suisse

Filature de laines peignées d'Ajoie S. A.

ALLE

FILATURE — RETORDERIE

TEINTURERIE — LAINES MERCERIE

LAINES POUR TRICOTAGE MECANIQUE ET TISSAGE

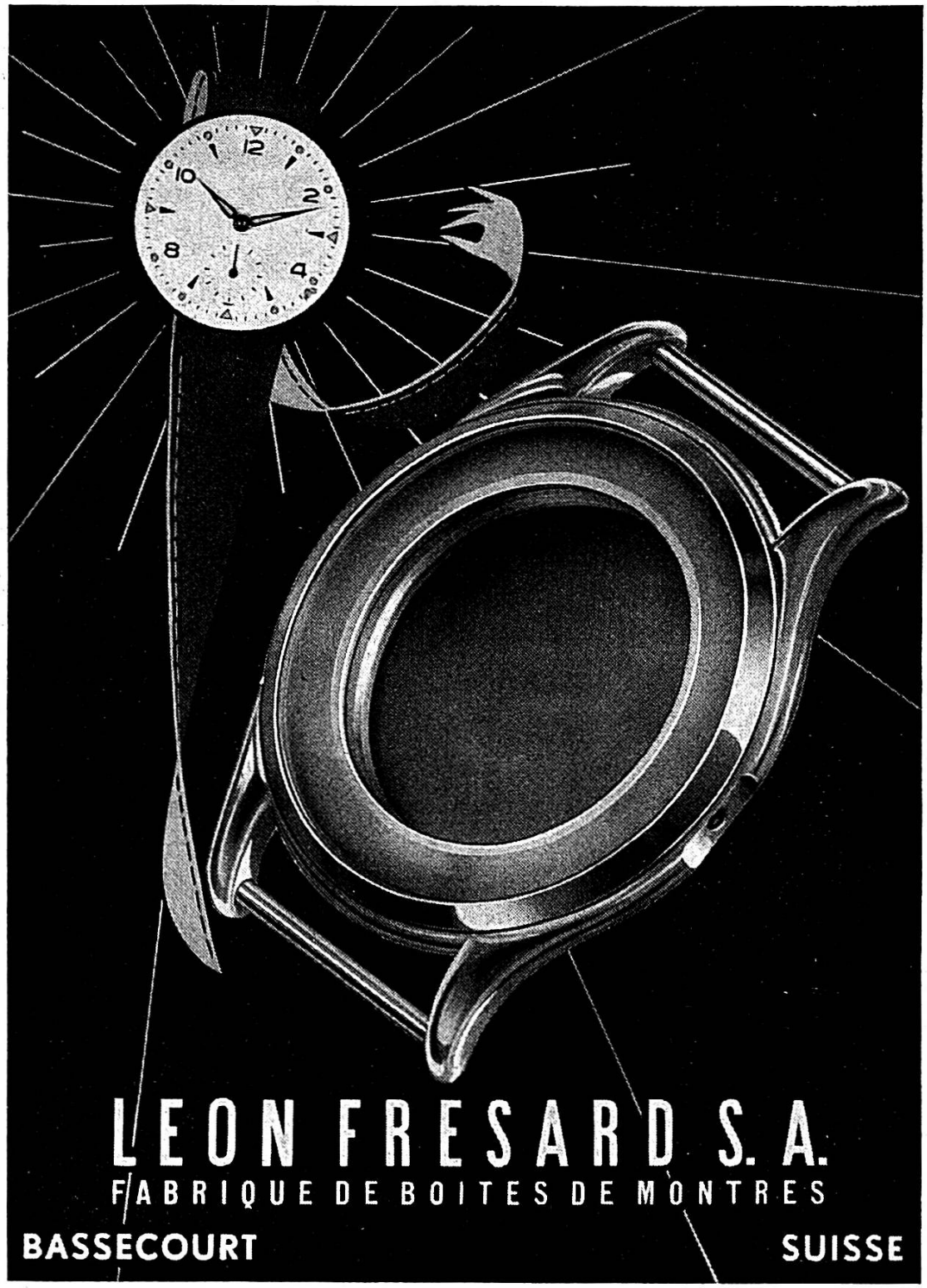
Loterie Romande

Secrétariat cantonal :

NEUCHATEL

Fbg du Lac 2 Tél. (038) 5 48 20

Chèques postaux IV 2002


LEON FRESARD S. A.
FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES
BASSECOURT
SUISSE

Installations
complètes
de bureaux

Meubles
de bureaux
en acier
et en bois

Machines
de bureaux

Charles Kuhn & Co

Maison fondée en 1859

Tél. (032) 2 42 55 BIENNE

Choix — Qualité — Bon marché

au Printemps
LA CHAUX-DE-FONDS

Le magasin des belles nouveautés

Buffet de la Gare - Tramelan

SE RECOMMANDE
POUR TOUS GENRES DE REPAS

Ch. Bürki, chef de cuisine Téléphone (032) 9 30 48

Cliché : SEM *Photo : Jean Chausse*

Ville de Moutier

CENTRE ARTISTIQUE · Chapelle de Chalière, fresque du XIe siècle
Eglise St-Germain restaurée

Les expositions temporaires de peinture font de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura

Oeuvre monumentale de W. Linck

CENTRE SPORTIF : Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux
Pistes de ski, téléskis, patinoire artificielle, manège, place de camping

CENTRE INDUSTRIEL : Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante

---

Bureau officiel de renseignements, rue Centrale 17a — Tél. (032) 6 48 24

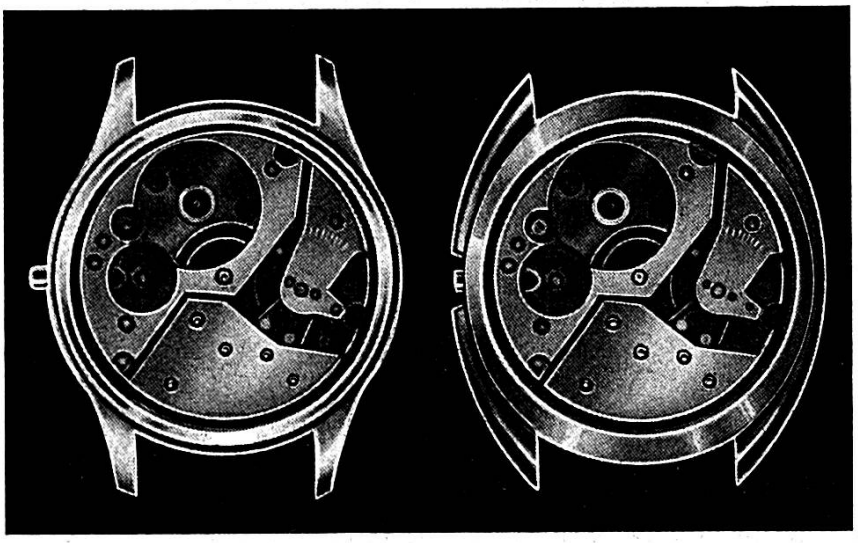
Un imprimé soigné
et de bon goût
est le
meilleur ambassadeur

IMPRIMERIE
DU DÉMOCRATE S. A.

DELÉMONT

Installations modernes
Editions
Catalogues
Prospectus

Projets et devis sans engagement



Mouvements et Boîtes d'horlogerie

Nouvel alliage Etain-nickel

PROFECTUS

Antimagnétique — Anticorrosif — Articles sanitaires

Inoxidable 650°

Vickers supérieur à tous les dépôts galvaniques

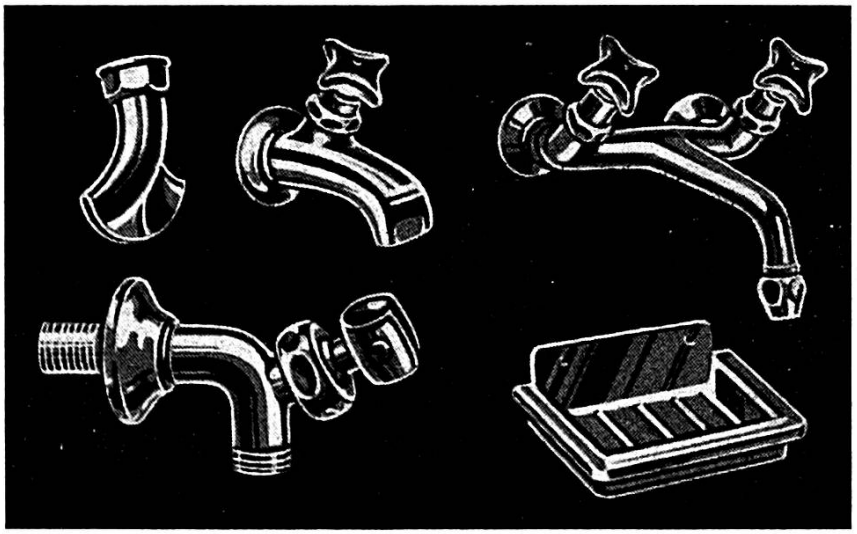
Une qualité — Une garantie

Pierres propres

Demandez prospectus à

DORAGES HUGUENIN - BIENNE

Quai du Bas 1 Tél. (032) 2 47 96



Hôtel du Soleil - Delémont

Etablissement au centre de la ville

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Salles pour banquets et conférences
Cuisine soignée

N'oubliez pas de passer chez
MARC GIGON, chef de cuisine — Tél. 2 17 54

Caisse d'Epargne de Bassecourt

Fondée en 1865

BASSECOURT — PORRENTRUY — DELEMONT — MOUTIER

Banque Jurassienne d'épargne et de crédit
Toutes opérations de Banque
Location de compartiments de coffre-fort

Hostellerie J.J. Rousseau

La Neuveville

l'ami de l'Emulation

ET TOUJOURS
SA BONNE CUISINE FRANÇAISE

BOITES DE MONTRES

Mirval S. A.

Saignelégier

UNIVERSITÉ DE NEUCHATEL

Faculté des lettres

avec

Séminaire de français moderne
pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme)

Cours de vacances
de langue et littérature françaises
du 9 juillet au 4 août 1962

Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur-horloger, de physicien, au doctorat ès sciences ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

Faculté de droit

avec

Section des sciences commerciales, économiques et sociales

Faculté de théologie protestante

Demandez toute documentation au

SECRETARIAT DE L'UNIVERSITE — NEUCHATEL

Téléphone (038) 5 38 51

G. RUEDIN S.A.
FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES
BASSECOURT
TEL (066) 37116
37265

HOTEL-RESTAURANT

CENTRAL

DELÉMONT

●

Le bon hôtel
au cœur
de Delémont

●

A. & P. SAUCY

Tél. (066) 2 17 80

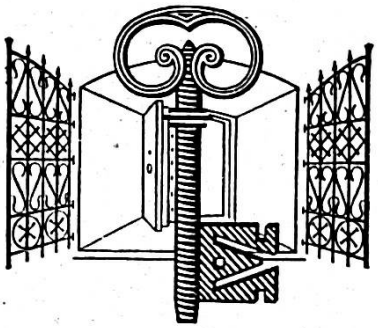
Pro Jura

Office
jurassien
du
tourisme

MOUTIER

Tél. (032) 6 48 24

Dépliants, prospectus, cartes topographiques, renseignements, projets de course : au secrétariat, rue centrale 17a, Moutier.



La mise en sûreté

de vos valeurs

est aussi importante

que le placement lui-même

Nous nous recommandons pour la garde et la gérance de papiers-valeurs en dépôts libres

la location de casiers blindés

l'encaissement de coupons

l'achat et la vente d'actions et d'obligations

Nous vous soumettrons volontiers des propositions de placements avantageux et nous vous conseillerons consciencieusement pour toutes les questions de gérance de fortune.

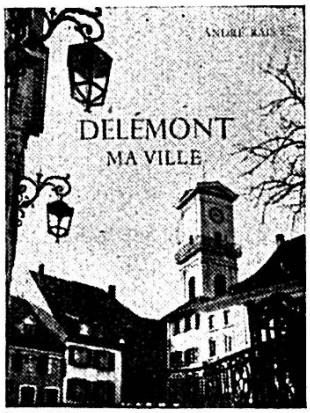
BANQUE POPULAIRE SUISSE

DELÉMONT - MOUTIER - PORRENTRUY - ST-IMIER
SAIGNELÉGIER - TAVANNES - TRAMELAN
et 63 autres sièges et agences en Suisse.

Achetez les ouvrages de la collection « JURA », créée et dirigée par Benjamin Laederer, éditeur, et publiés aux EDITIONS GÉNÉRALES S.A. GENÈVE

St-Ursanne au bord du Doubs
de Marcel Chappatte
Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 48 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 47.—

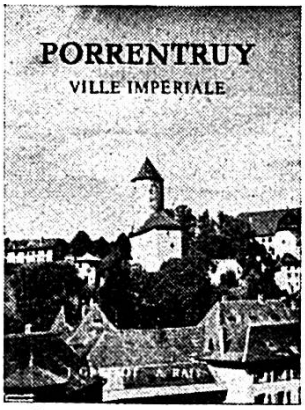


Delémont, ma ville
de André Rais
Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 64 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 24.90

Porrentruy, ville impériale
de Jean Gressot et André Rais
Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 96 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 29.40

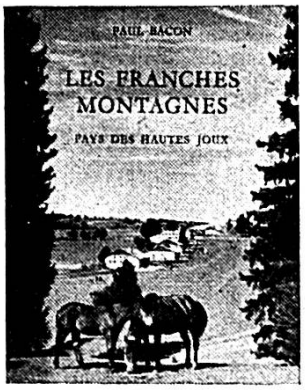


Moutier, cité industrielle
de Jean Christe
Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 88 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 28.30

Les Franches-Montagnes, pays des Hautes-Joux
de Paul Bacon
Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm., 64 planches de photographies hors-texte en héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette illustrée laquée . . . . PRIX : Fr. 34.60



EDITIONS GÉNÉRALES S.A. — GENÈVE

PRODUIT DU JURA

HERMES

machines à écrire
de Paillard, Yverdon
8 modèles à partir de **Fr. 265.–**

Pour le voyage, les études, le studio,
les grands et petits bureaux

A.&W. Muggli Bern

Hirschengraben 10
Téléphone (031) 2 23 33

Ecole Supérieure de Commerce

LA CHAUX-DE-FONDS

TÉL. (039) 2 12 02

Certificat de maturité

Diplôme

Manufacture
de boîtes de montres

Edgar Grimm S. A.

St-Ursanne
(Suisse)

Téléphone (066) 5 31 76

Chèques postaux IVa 1487

SI VOUS AVEZ DES
AFFAIRES IMMOBILIÈRES A TRAITER,
DES GÉRANCES D'IMMEUBLES A CONFIER,
A LAUSANNE OU DANS LE CANTON DE VAUD,
ADRESSEZ-VOUS
EN TOUTE CONFIANCE
A

RÉGIE ET VENTE D'IMMEUBLES S. A.

RUE CENTRALE 5
LAUSANNE
TÉL. (021) 23 73 01

si douce...
la plus fumée
de l'année

F. J. Burrus Boncourt

Etablissements Merçay Garages

Delémont

Moutier

Tavannes

TOUTES RÉPARATIONS
DE VOITURES
ET POIDS LOURDS
CAROSSERIE - PEINTURE

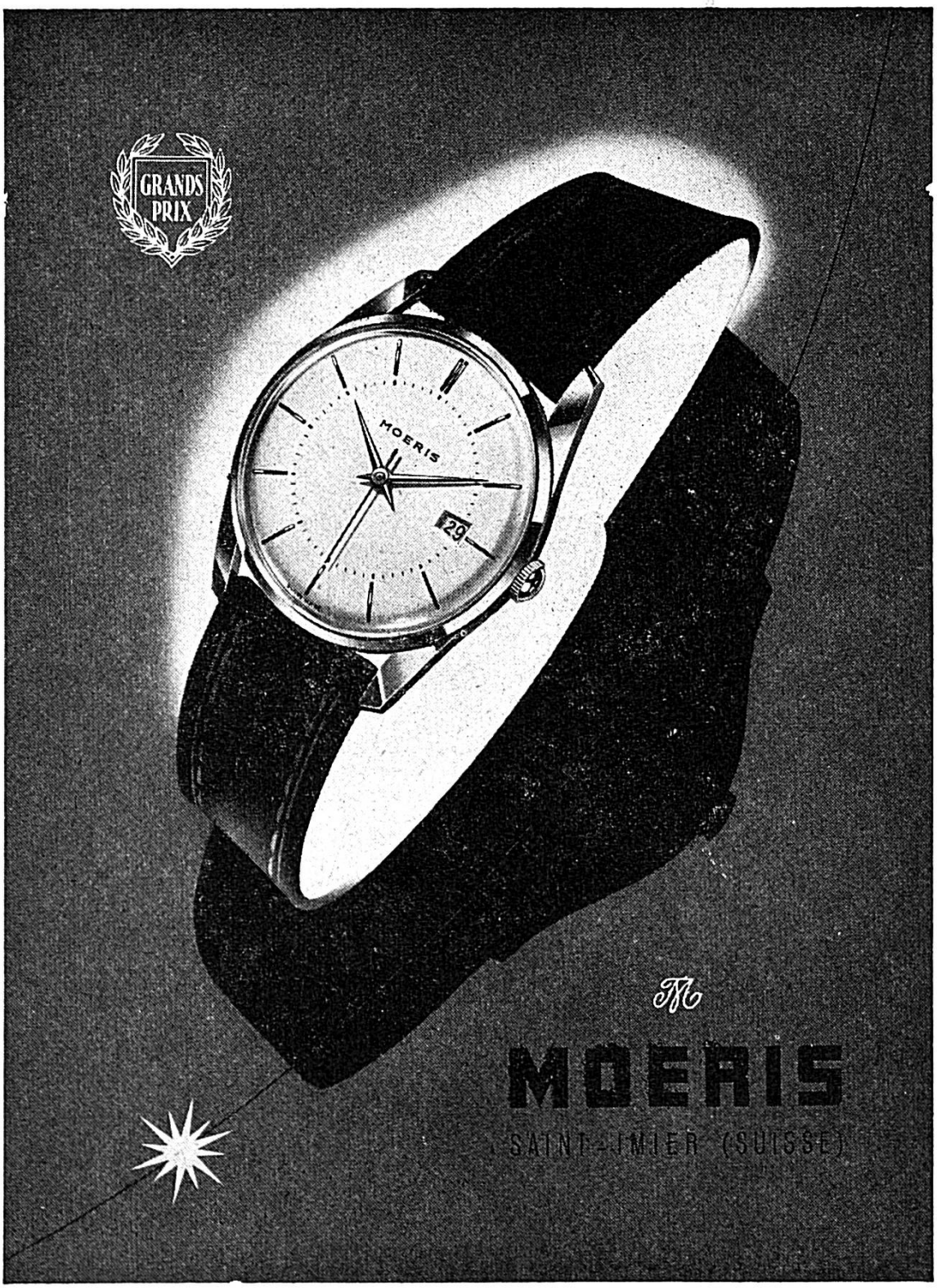
Tous
genres
de
parquets

Parqueterie

CHAPATTE S. A.

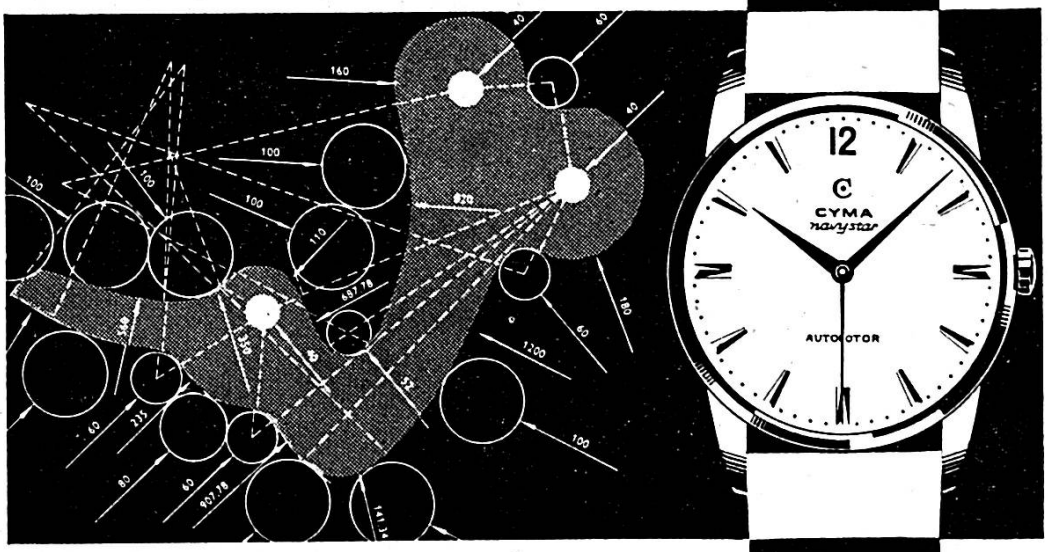
LES BREULEUX

Tél. (039) 4 71 04



— CHEZ LES BONS HORLOGERS —

La plus moderne des montres automatiques, la Cyma-Autorotor, dépasse en précision toutes les prévisions



CYMA Autorotor

La montre automatique

au «cœur magique»

Réf. 2002 — Or 18 kt. Fr. 572.—
« Cape or » 14 kt. Fr. 300.—
Acier inoxydable Fr. 224.—

En vente chez les bons horlogers-bijoutiers

Cyma Watch Co, La Chaux-de-Fonds (Suisse)

Pièces matricées à chaud

résistantes et précises,
en métaux non ferreux,
livrables à l'état brut ou complètement usiné. Séries à partir de 200 pièces environ.

THÉCLA

Société Anonyme,
Saint-Ursanne. Tél. 066-53155

Reliure

Encadrements

P. ERNST

PORRENTRUY

Rue de la Poste 2

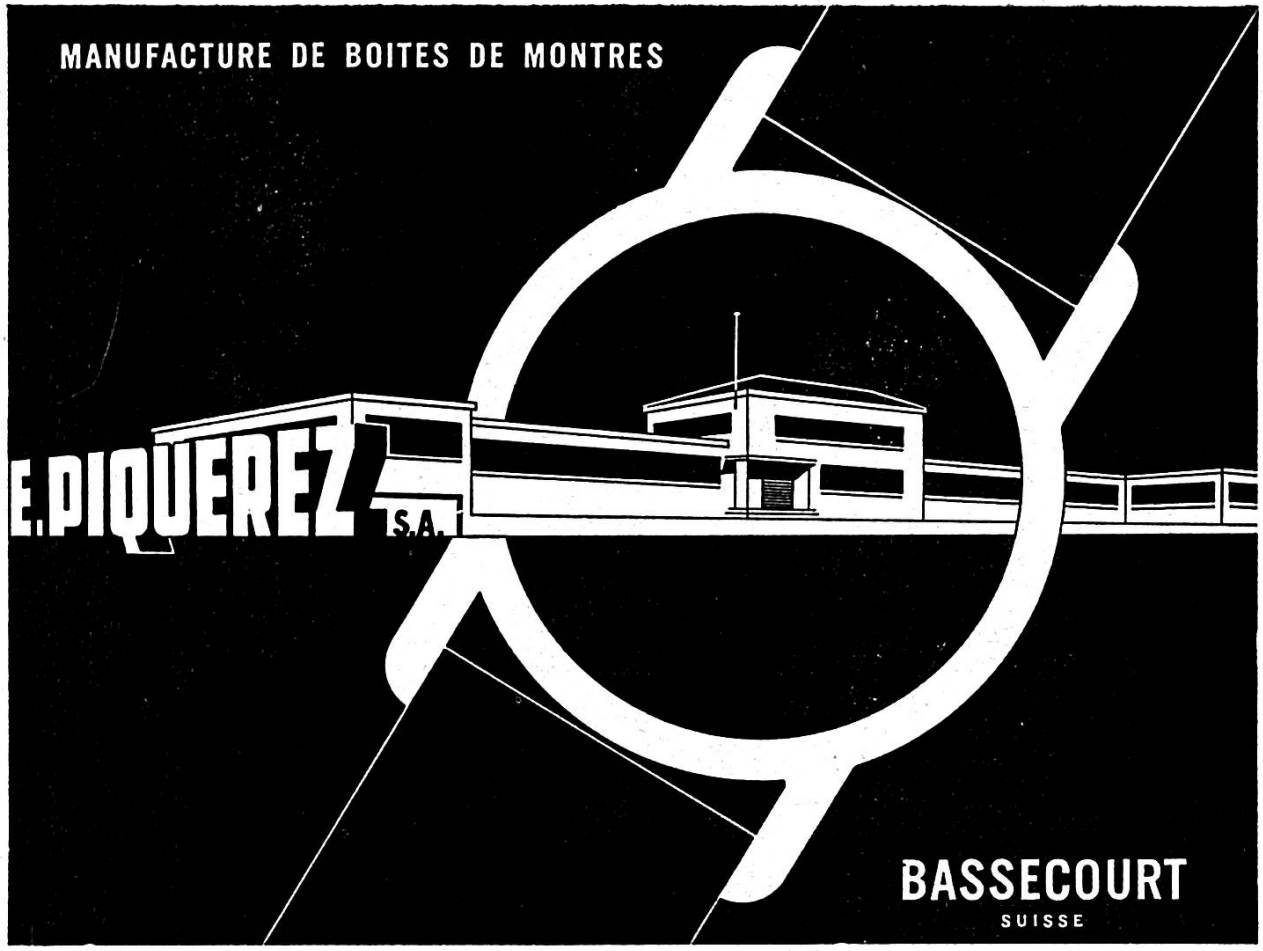
Téléphone 6 18 78

Société Suisse d'Assurances Générales
sur la Vie Humaine à Zurich
« Rentenanstalt »

La plus ancienne et la plus importante Société suisse
d'assurances vie — Société Mutuelle — Fondée en 1857

ASSURANCES VIE — ASSURANCES DE GROUPES
RENTES VIAGÈRES
Selon les conceptions les plus actuelles

James H. Hugentobler Agence générale à Bienne
Rue de la Gare 13


MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES
E. PIQUEREZ S.A.
BASSECOURT
SUISSE

Hôtel de la Gare

SAIGNELÉGIER

A. Jolldon-Aver.

VENTE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
SABLIERE — GRAVIERE
FABRIQUE DE PRODUIT EN CIMENT
Escaliers et dallages poncés en imitation toutes teintes
Encadrements de fenêtres et portes

Société Jurassienne de Matériaux de Construction S.A.
DELÉMONT — Téléphone (066) 2 12 91

Duplicateurs « GEHA »

à stencils et à alcool

Atelier de réparations
Encres — Stencils — Papiers

E. HITZSCHKE — BIENNE

Faubourg du Lac 53 Tél. (032) 2 73 87

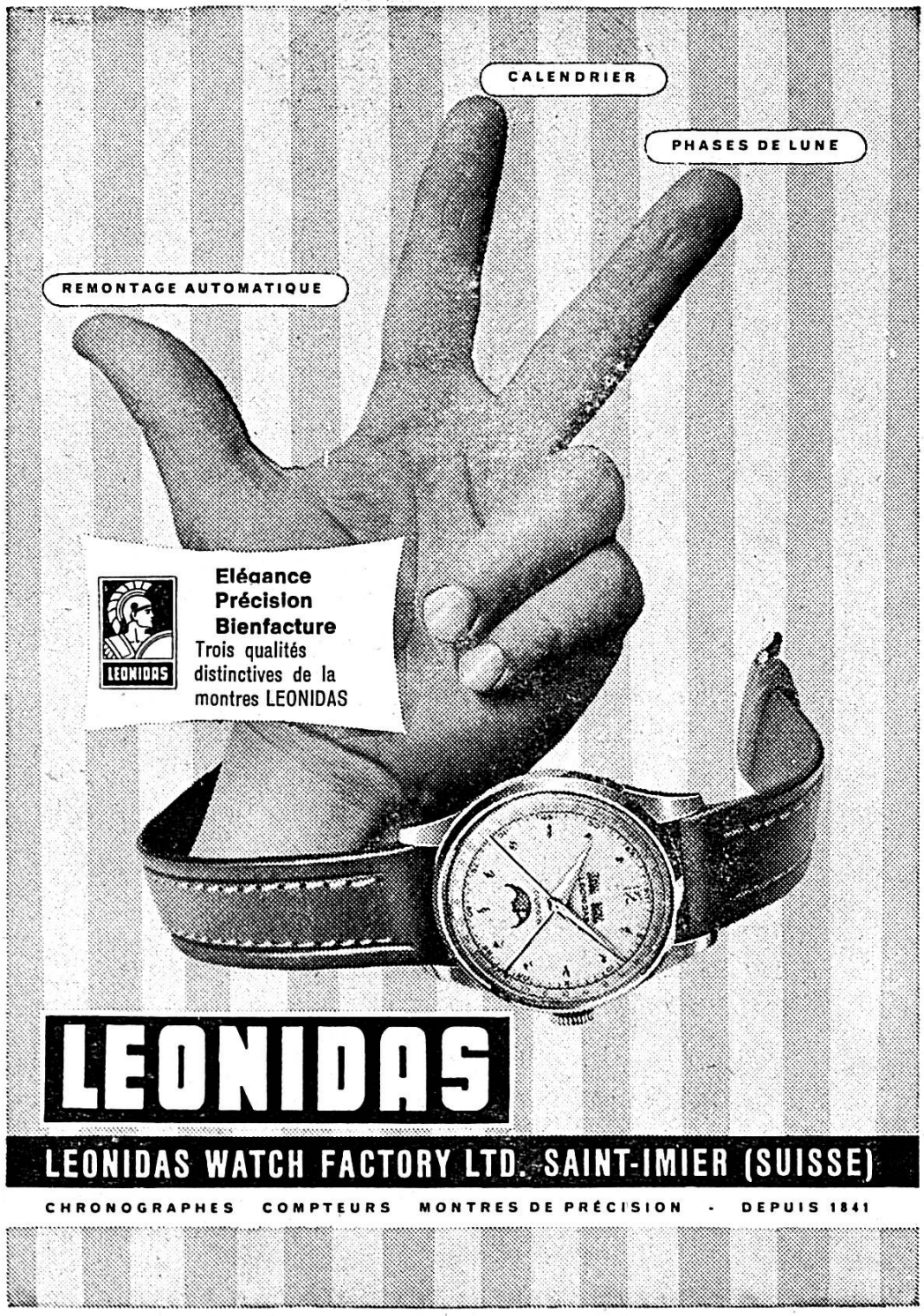
A Montfaucon...

L'HOTEL DE LA POMME D'OR

Tél. (039) 4 81 05

Sa cave — Sa cuisine renommée
Ses chambres avec eau courante

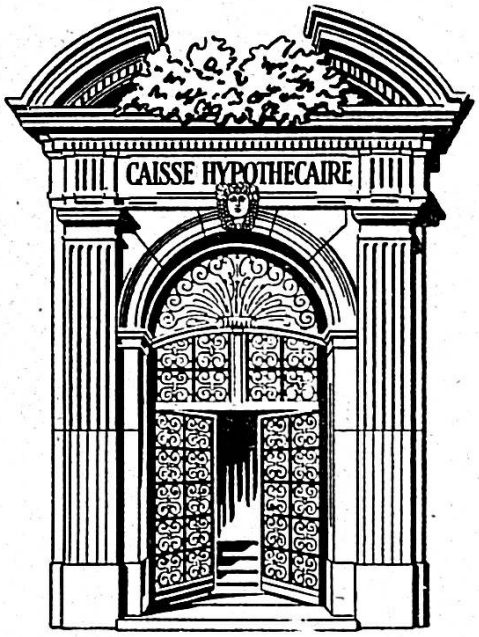
Se recommande : René Meyer-Membrez.



LEONIDAS

LEONIDAS WATCH FACTORY LTD. SAINT-IMIER (SUISSE)

CHRONOGRAPHES COMPTEURS MONTRES DE PRÉCISION - DEPUIS 1841



Un livret d'épargne

de notre Banque, sur lequel vous avez placé vos économies, constitue une réserve disponible en tout temps

Des prêts hypothécaires

nouveaux et supplémentaires peuvent être obtenus à des conditions avantageuses auprès de notre Banque

CONSEILS ET RENSEIGNEMENTS GRATUITS

CAISSE HYPOTHÉCAIRE DU CANTON DE BERNE

Garantie de l'Etat

Vous avez raison d'être très exigeant

lors de l'achat d'une montre!

∴ Et vous pouvez choisir une LONGINES les yeux fermés; elle vous apportera plus que vous ne sauriez souhaiter!

La montre de classe, aux lignes racées.

Automatique – Seconde au centre – Exécution en acier inoxydable, cape or, or 18 ct, or 18 ct DeLuxe.

Médaillon gravé ou frappé dans le fond du boîtier.

Depuis Fr. 275.–

LONGINES

MONTRE SUISSE DE PRÉCISION

PORRENTRUY

Ville d'étude

Ses écoles supérieures :

Ecole cantonale (Progymnase, Gymnase, Section commerciale)

Ecole normale des instituteurs

Ecole normale des maîtresses ménagères

Ecole secondaire des jeunes filles

Ecole ménagère d'arrondissement

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole professionnelle pour artisans

Atelier d'apprentissage pour horlogers

Ses écoles privées :

Collège Saint-Charles

Ecole libre des jeunes filles

Institut Saint-Paul (jeunes filles)

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Station de relais
pour visiter
le Jura bernois
et la région de Bâle

Ses monuments historiques :

Le Château et la Porte de France

L'Hôtel de Ville

L'ancien hôpital

Ses bâtiments scolaires, avec le Centre sportif scolaire

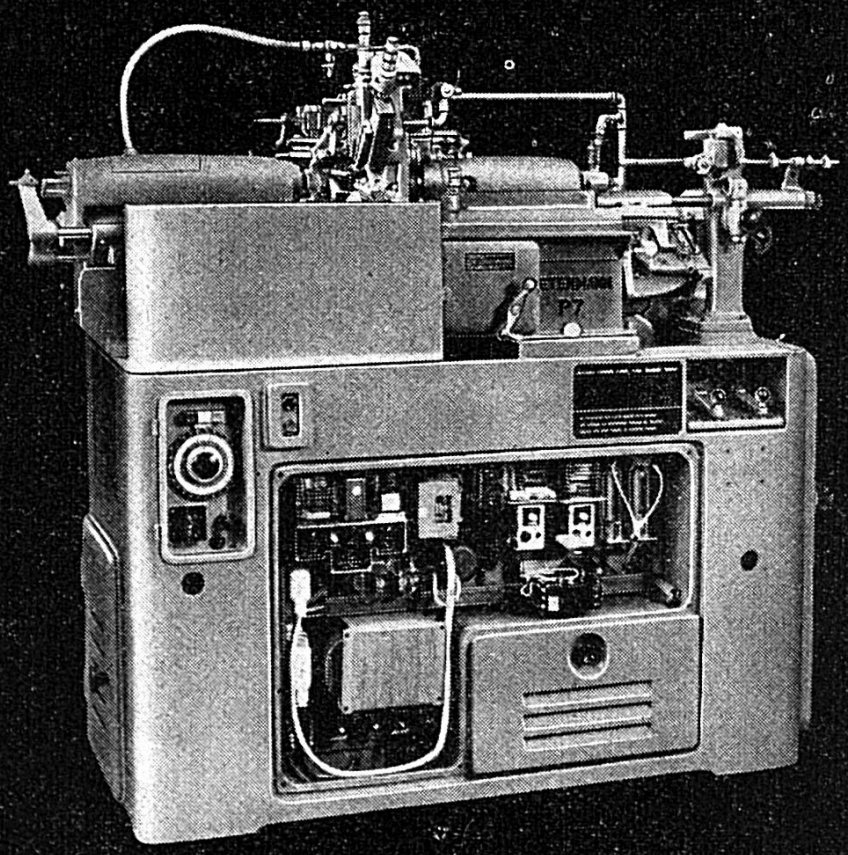
Ses rues et ses fontaines

La Bibliothèque de l'Ecole cantonale

Le Jardin botanique et le Jardin alpestre

LE TOUR AUTOMATIQUE
A COMMANDE
ÉLECTRONIQUE

P7



CE NOUVEAU TOUR AUTOMATIQUE ASSURE UNE PLUS GRANDE PRODUCTION GRACE AU RÉGLAGE INSTANTANÉ ET PROGRESSIF DE LA VITESSE DE L'ARBRE A CAMES PAR UN VARIATEUR ÉLECTRONIQUE

PETERMANN MOUTIER

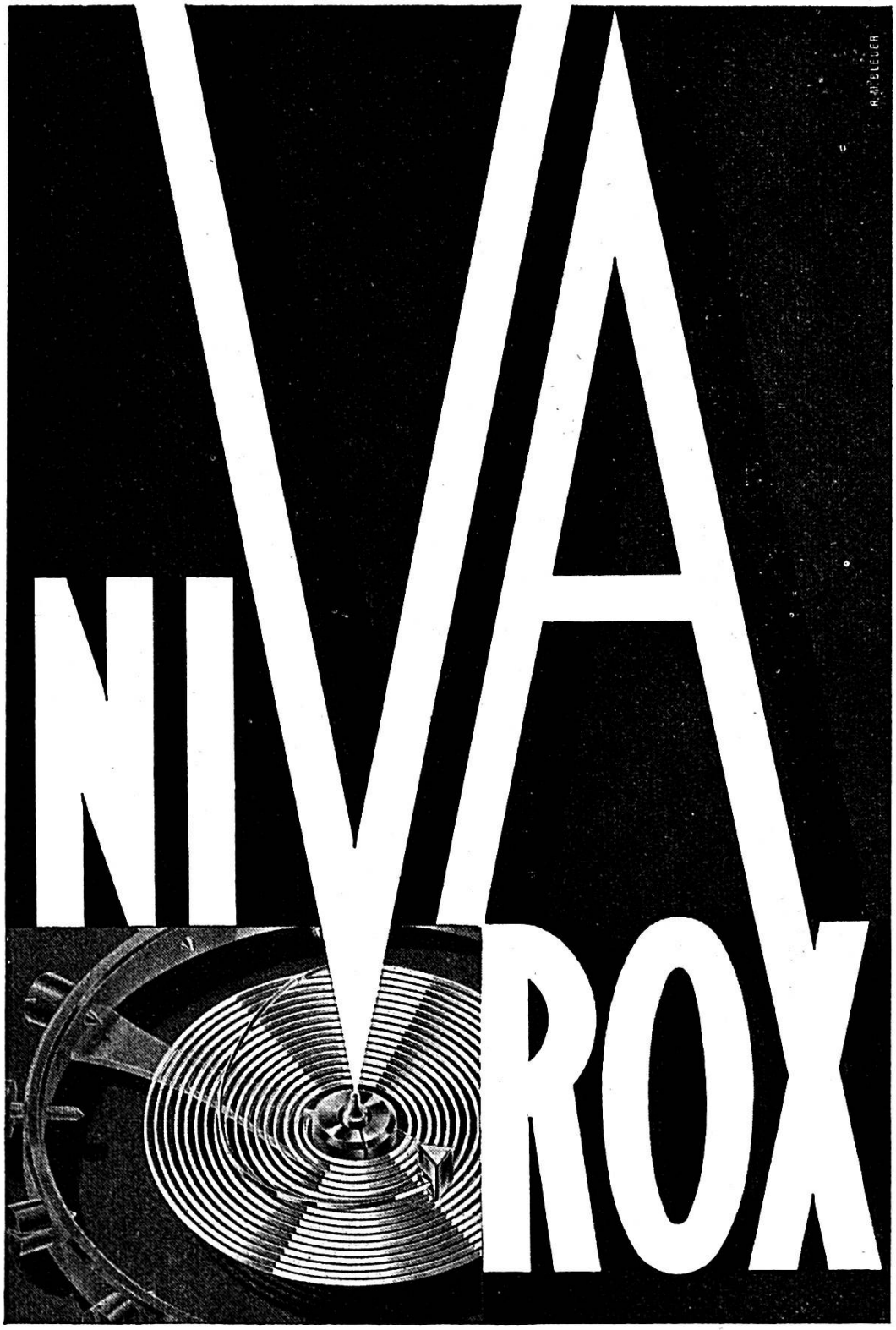
TOURS AUTOMATIQUES DE HAUTE PRÉCISION

MANUFACTURE D'HORLOGERIE

EXCELSIOR PARK

ST-IMIER

La plus importante fabrique suisse de compteurs pour les sports et l'industrie


NIVAROX
R. W. GLEUER

Pendant que vous dormez

toute une équipe travaille à la rédaction, à la composition, à l'impression et à l'expédition du

Journal du Jura

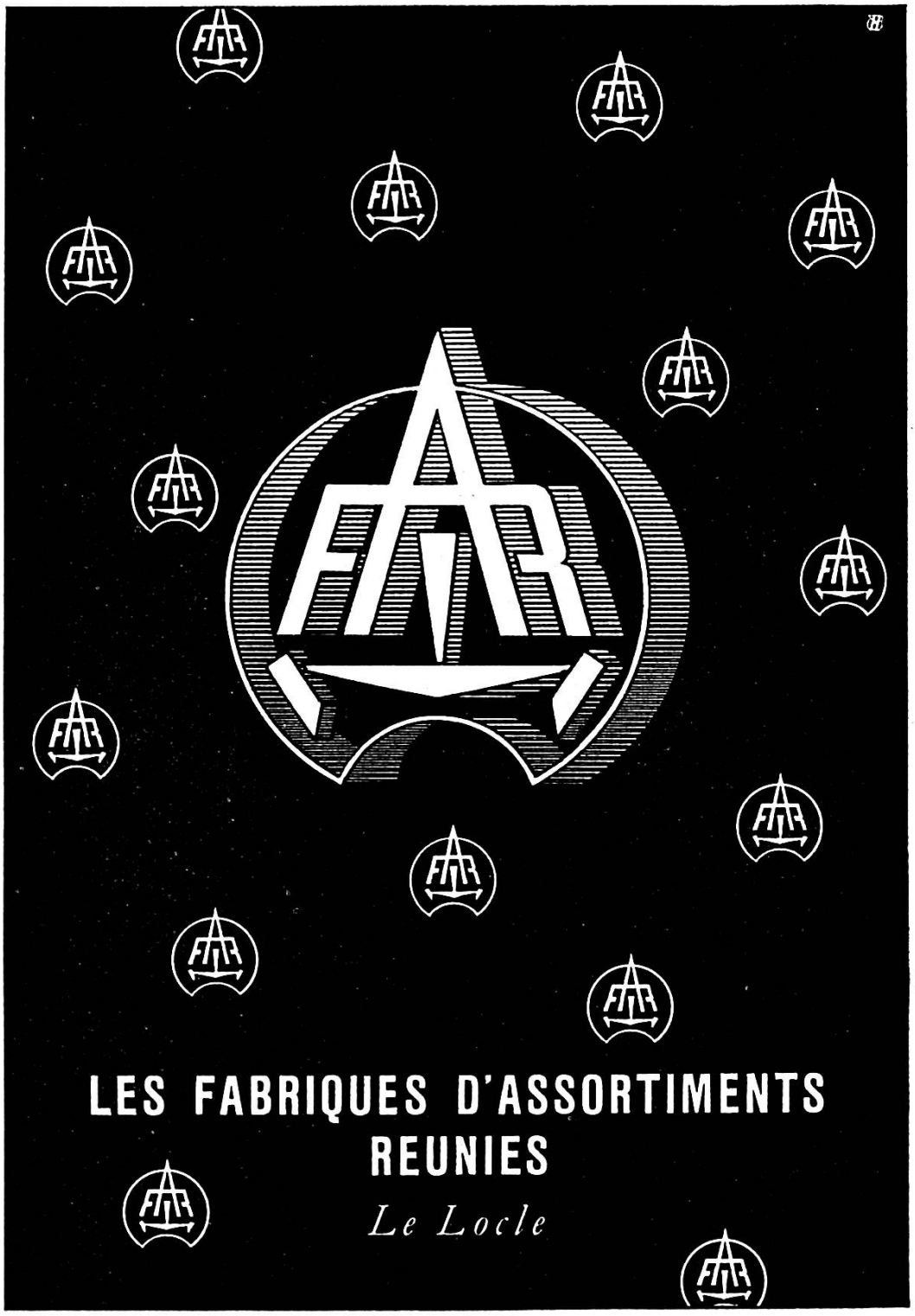
« Tribune jurassienne »

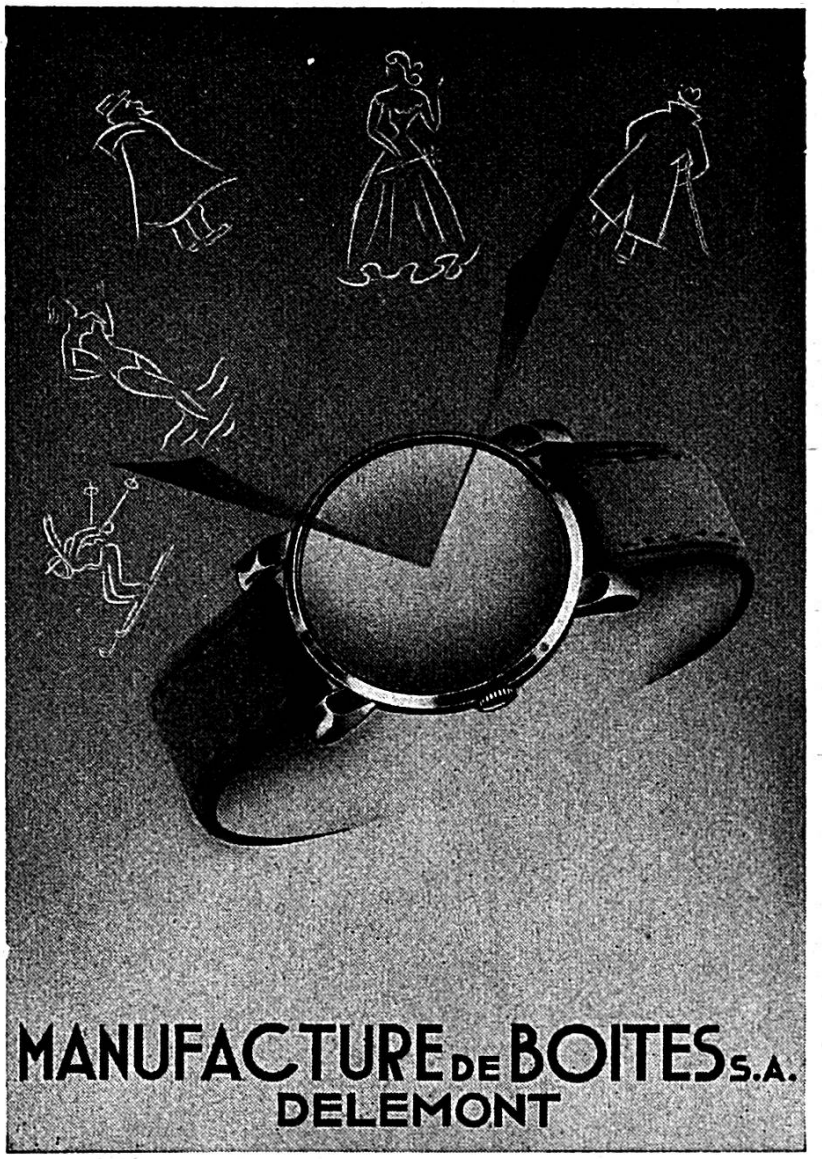
l'important quotidien jurassien qui paraît à Bienne à 4 heures du matin

Le « JOURNAL DU JURA » vous sera distribué par le premier courrier postal et vous apportera les dernières nouvelles de l'actualité mondiale, suisse et jurassienne.

Le « JOURNAL DU JURA », qui s'est donné pour première tâche de défendre les intérêts jurassiens, est votre journal.

Des milliers de personnes sont déjà abonnées au JOURNAL DU JURA ». Faites comme elles et demandez à l'administration, rue Franche 11 à Bienne, tél. (032) 2 42 71 un abonnement gratuit d'essai de quinze jours.


FAR
LES FABRIQUES D'ASSORTIMENTS
REUNIES
Le Locle


MANUFACTURE DE BOITES S.A.
DELEMONT

A. D. I. J.

Chambre d'économie publique

L'Association
pour la Défense des Intérêts
du Jura
joue un rôle de premier plan
dans le
développement économique
du Jura tout entier

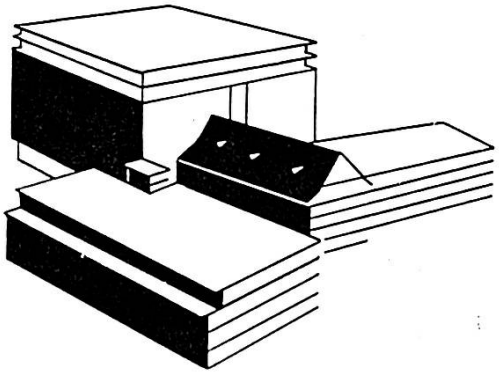
BANQUE CANTONALE DE BERNE

PORRENTRUY, DELÉMONT, LAUFON, MOUTIER,
SAINT-IMIER, TRAMELAN, SAIGNELÉGIER,
LE NOIRMONT, BIENNE, LA NEUVEVILLE,
MALLERAY, TAVANNES

L'expérience acquise au cours de plus d'un siècle d'existence est un gage de la bonne exécution des ordres qui nous sont confiés.

Envers les petits épargnants, nous faisons toujours fonction, avec la garantie de l'Etat, de gardien de leurs économies.

Envers l'artisanat, le commerce et l'industrie, nous sommes pourvoyeur de fonds et défenseur de leurs intérêts respectifs dans toutes les affaires — les plus simples comme les plus délicates — que nous sommes chargés de traiter, que ce soit en Suisse ou à l'étranger.



Tous les papiers et cartons

pour les arts graphiques

pour l'emballage

pour le bureau

Un assortiment complet et varié, ainsi que notre expérience en la matière sont à votre disposition

MUHLEBACH-PAPIER S. A., BROUGG

Max Muhlebach S. A., Genève

Adressez-vous à votre imprimeur, s. v. p.

TUILES ET BRIQUES

CARREAUX EN FAIENCE

CARREAUX EN GRES

EVIERS, LAVABOS ET CUVETTES

PORCELAINE ELECTROTECHNIQUE

S. A. pour l'Industrie Céramique Laufon
Tuilerie Mécanique de Laufon S. A.

800 ouvriers